

Art. 4. Les modifications de la convention en matière de l'Organisation internationale de Télécommunication par Satellites qui seront adoptées en application de l'article XV de la convention, produiront leur plein et entier effet. Le Gouvernement flamand communiquera toute proposition d'une telle modification que les parties reçoivent de l'organe exécutif de l'Organisation au Parlement flamand dans un délai de quinze jours.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,
Mme I. LIETEN

—
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret, 328 - N° 1. — Rapport de la Commission Politique extérieure, Affaires européennes et Coopération internationale, 328 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 328¹ - N° 3.

Annales — Discussion et adoption. Séance du 28 avril 2010.

—
VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2122

[2010/203340]

28 MEI 2010. — Decreet houdende diverse wijzigingen van het decreet van 30 mei 2008 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillenprocedure van provincie- en gemeentebelastingen (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende diverse wijzigingen van het decreet van 30 mei 2008 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillenprocedure van provincie- en gemeentebelastingen.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In het decreet van 30 mei 2008 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillenprocedure van provincie- en gemeentebelastingen wordt een artikel 3/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. 3/1. Tenzij anders bepaald in dit decreet kan de bevoegde overheid de haar toegewezen bevoegdheid niet delegeren."

Art. 3. In artikel 4, § 3, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

"De financieel beheerder zorgt onverwijld voor de verzending van de aanslagbiljetten, zonder kosten voor de belastingschuldige.";

2° in het derde lid, 3°, wordt het woord "belastingplichtige" vervangen door het woord "belastingsschuldige".

Art. 4. In artikel 7, § 1, derde lid, van hetzelfde decreet worden tussen de woorden "de bevoegde overheid" en de woorden "de belastingplichtige" de woorden "of het personeelslid dat daartoe is aangesteld overeenkomstig artikel 5," ingevoegd.

Art. 5. In artikel 8 van hetzelfde decreet wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"Als voor een overtreding een belastingverhoging kan worden opgelegd, mag voor diezelfde overtreding geen administratieve geldboete worden opgelegd."

Art. 6. Aan artikel 9 van hetzelfde decreet wordt een paragraaf 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

"§ 6. De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op elke derde aan wie een administratieve geldboete wordt opgelegd."

Art. 7. In artikel 11 van hetzelfde decreet wordt nummer "9" vervangen door nummer "9bis".

Art. 8. Dit decreet treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 mei 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

—
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Voorstel van decreet : 416, nr. 1. — Verslag : 416, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 416, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergadering van 12 mei 2010.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2122

[2010/203340]

28 MAI 2010. — Décret portant diverses modifications du décret du 30 mai 2008 relatif à l'établissement, au recouvrement et à la procédure contentieuse des taxes provinciales et communales (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant diverses modifications du décret du 30 mai 2008 relatif à l'établissement, au recouvrement et à la procédure contentieuse des taxes provinciales et communales.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Au décret du 30 mai relatif à l'établissement, au recouvrement et à la procédure contentieuse des taxes provinciales et communales il est inséré un article 3/1, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. Sauf dispositions contraires dans le présent décret, l'autorité compétente ne peut pas déléguer l'attribution qui lui est conférée. »

Art. 3. A l'article 4, § 3, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le gestionnaire financier assure sans délai l'envoi des feuilles d'imposition. Cet envoi s'opère sans frais pour le redevable. »;

2° dans la version néerlandaise du décret, dans l'alinéa trois, 3°, le mot « *belastingplichtige* » est remplacé par le mot « *belastingsschuldige* ».

Art. 4. Dans l'article 7, § 1^{er}, troisième alinéa, du même décret, les mots « ou au membre du personnel désigné à cet effet conformément à l'article 5 » sont insérés entre les mots « au redevable » et les mots « , par lettre recommandée à la poste, ».

Art. 5. A l'article 8 du même décret, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Si une infraction peut être sanctionnée d'un accroissement de la taxe, aucune amende administrative ne peut être imposée pour cette infraction. »

Art. 6. L'article 9 du même arrêté est complété par un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Les dispositions du présent article s'appliquent à chaque tiers auquel une amende administrative est imposée. »

Art. 7. Dans l'article 11 du même décret, le numéro « 9 » est remplacé par le numéro « *9bis* ».

Art. 8. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mai 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

—
Note

(1) *Session 2009-2010*

Documents. — Proposition de décret : 416, N° 1. — Rapport : 416, N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 416, N° 3.

Annales. — Discussion et adoption : séance du 12 mai 2010.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2123

[C - 2010/35402]

4 DECEMBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocaties 01.39b en 11.01b van het programma CB voor het begrotingsjaar 2009

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 17 december 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009 inzonderheid artikels 60 en 64, zoals gewijzigd bij de decreten van 20 februari 2009 en 30 april 2009;